

April 16, 2018 @ 5:00 p.m./le 16 avril 2018 à 17 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor/ Mairesse Dawn Arnold
Councillor/Conseiller Pierre Boudreau
Councillor/Conseiller Greg Turner
Councillor/ Conseillère Paulette Thériault
Councillor/ Conseiller Shawn Crossman
Councillor/ Conseiller Blair Lawrence

Councillor/ Conseiller Charles Léger
Councillor/ Conseiller Bryan Butler
Councillor/ Conseiller Robert McKee
Councillor/ Conseillère Sue Edgett
Councillor/ Conseiller Paul Pellerin

Absent:

Councillor/ Conseiller Shawn Crossman

1.

CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2.

ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3.

ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS VERBAL

Regular Public Council meetings – February 20, 2018, March 19, 2018 and April 3, 2018/**Séances ordinaires publiques** – le 20 février 2018, le 19 mars 2018 et le 3 avril 2018

4.

CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

- 4.1 **Intermittent Street Closure Request** – Bellefeuille Production – April 21 – May 31, 2018 – Westmount and Broadview

That Moncton City Council approve the request for possible intermittent road closures at 260 Westmount Boulevard and 151 Broadview Avenue for the filming of the television series by Bellefeuille Production between April 21 and May 31, 2018, between 7 a.m. and 11 p.m.

Demande de fermeture de rue intermittente – Bellefeuille Production – du 21 avril au 31 mai 2018 – boulevard Westmount et avenue Broadview

Que le Conseil municipal de Moncton approuve la demande de fermeture de rue intermittente au 260, boulevard Westmount et au 151, avenue Broadview pour le tournage de la série télévisée par Bellefeuille Production au cours de la période comprise entre le 21 avril et le 31 mai 2018, de 7 h à 23 h.

- 4.2 **Street Closure** – Greater Moncton Dragon Boat Festival – June 1 and 2, 2018 – Street affected Parlee

That the following street closure be granted to allow the Greater Moncton Dragon Boat Festival to occur as planned.

Street Closure Request:

- From 9:00 a.m. on Friday, June 1, 2018 until 8:00 p.m. on Saturday, June 2, 2018
- Parlee Drive from Burlington Avenue to Woodland Drive.

Fermeture de rue – Festival de bateaux-dragons du Grand Moncton – 1 et 2 juin 2018 – voie touchée : promenade Parlee

Que la fermeture de rue suivante soit autorisée afin de permettre que se déroule comme prévu le Festival de bateaux-dragons du Grand Moncton.

Demande de fermeture de rue :

- à partir de 9 h le vendredi 1^{er} juin jusqu'à 20 h le samedi 2 juin 2018;
- promenade Parlee, entre l'avenue Burlington et la promenade Woodland.

- 4.3 **Street Closure** – Shoppers Drug Mart Run for Women – May 5 & 6, 2018 – Streets affected Millennium and boul. St. George

That the organizers of the Shoppers Drug Mart Run for Women be granted permission for the following street closures:

- From 3 p.m. on Saturday, May 5, 2018 to 6 p.m. on Sunday, May 6, 2018 a full closure of Millennium Blvd from Killam Drive to Russ Howard Drive, leaving both intersections open to traffic.
- From 9 a.m. until 4 p.m. on Sunday, May 6, 2018 a one lane closure of the northern most westbound lane of St. George Boulevard from Sixth Street to Firebreak Road.

Fermeture de rues – Course pour les femmes de Shoppers Drug Mart – 5 et 6 mai 2018 – voies touchées : boulevard Millennium, boulevard St. George

Que les organisateurs de la Course pour les femmes de Shoppers Drug Mart soient autorisés à fermer les rues suivantes :

- à partir de 15 h le samedi 5 mai jusqu'à 18 h le dimanche 6 mai 2018, fermeture complète du boulevard Millennium, entre la promenade Killam et la promenade Russ Howard, en laissant les deux intersections ouvertes à la circulation;
- à partir de 9 h jusqu'à 16 h le dimanche 6 mai 2018, fermeture de la voie de droite du boulevard St. George en direction ouest, entre la rue Sixth et le chemin Firebreak.

- 4.4 **Street Closure** – 2018 Moncton Duathlon — June 3, 2018 – Street affected St. George Blvd.

That permission be granted to the organizers of the 2018 Moncton Duathlon for a lane closure of the northern most westbound lane of St. George Boulevard from Sixth Street to Firebreak Road on Sunday June 3, 2018, from 7:30 a.m. to 10:30 a.m.

Fermeture de rue – Duathlon de Moncton 2018 – 3 juin 2018 – voie touchée : boul. St. George

Que l'autorisation soit donnée aux organisateurs du Duathlon de Moncton 2018 de fermer la voie de droite du boulevard St. George en direction ouest, entre la rue Sixth et le chemin Firebreak, le dimanche 3 juin 2018, de 7 h 30 à 10 h 30.

- 4.5 **Street Closure** – 3 km for 3 Fathers Memorial Run – June 17, 2018 – Streets affected Bendview, Steadman, Main, Assomption

That the following street closure be granted to allow the 3 km for 3 Fathers Memorial Run to occur as planned.

Street Closure Request:

- From 6 a.m. to 12 p.m. on Sunday June 17, 2018.
 - o Street Closure of Bendview Ct. and Steadman St. (from Bore Park to Main Street)
- From 8:30 a.m. to 9:30 a.m. on Sunday June 17, 2018
 - o One-lane closure on South of Main St. (East-bound) from Bendview Ct. to Lewis St.
 - o One-lane closure of South-most east bound lane of Assomption, from Main St. to Vaughan Harvey Blvd.

Fermeture de rues – Course commémorative pour trois pères – 17 juin 2018 – voies touchées : cour Bendview, rue Steadman, rue Main et boulevard Assomption

Que la fermeture des rues suivantes soit autorisée pour permettre la tenue de la Course commémorative pour trois pères.

Demande de fermeture de rues :

- De 6 h à midi le dimanche 17 juin 2018 :
 - o fermeture de la cour Bendview et de la rue Steadman (entre le parc du Mascaret et la rue Main)
- De 8 h 30 à 9 h 30 le dimanche 17 juin 2018 :
 - o fermeture de la voie de droite de la rue Main en direction est (entre la cour Bendview et la rue Lewis);
 - o fermeture de la voie de droite du boulevard Assomption en direction est, entre la rue Main et le boulevard Vaughan Harvey.

- 4.6 **Encroachment Agreement** for a sign – 98 Bonaccord St.

THAT an Encroachment Agreement be entered into between the City of Moncton and the owner of the property at 98 Bonaccord Street, Roche Papier Studio – Moncton Inc., to allow the encroachment of the proposed sign, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign the Agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Convention d’empiètement pour installer un panneau – 98, rue Bonaccord

QU’une convention d’empiètement soit passée entre la Ville de Moncton et le propriétaire du terrain du 98, rue Bonaccord, à savoir Roche Papier Studio – Moncton Inc., pour permettre d’installer le panneau indicateur proposé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer cette convention et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Motion: That the consent agenda **be approved** as follows:

- o **Intermittent Street Closure Request** – Bellefeuille Production – April 21 – May 31, 2018 – Westmount and Broadview
- o **Street Closure** – Greater Moncton Dragon Boat Festival – June 1 and 2, 2018 – Street affected Parlee
- o **Street Closure** – Shoppers Drug Mart Run for Women – May 5 & 6, 2018 – Streets affected Millennium and boul. St. George
- o **Street Closure** – 2018 Moncton Duathlon — June 3, 2018 – Street affected St. George Blvd.
- o **Street Closure** – 3 km for 3 Fathers Memorial Run – June 17, 2018 – Streets affected Bendview, Steadman, Main, Assomption
- o **Encroachment Agreement** for a sign – 98 Bonaccord St.

Moved by: Councillor Turner

Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Motion : Que les questions soumises à l’approbation du Conseil **soient approuvées** :

- o **Demande de fermeture de rue intermittente** – Bellefeuille Production – du 21 avril au 31 mai 2018 – boulevard Westmount et avenue Broadview
- o **Fermeture de rue** – Festival de bateaux-dragons du Grand Moncton – 1 et 2 juin 2018 – voie touchée : promenade Parlee
- o **Fermeture de rues** – Course pour les femmes de Shoppers Drug Mart – 5 et 6 mai 2018 – voies touchées : boulevard Millennium, boulevard St. George
- o **Fermeture de rue** – Duathlon de Moncton 2018 – 3 juin 2018 – voie touchée : boul. St. George
- o **Fermeture de rues** – Course commémorative pour trois pères – 17 juin 2018 – voies touchées : cour Bendview, rue Steadman, rue Main et boulevard Assomption
- o **Convention d’empiètement** pour installer un panneau – 98, rue Bonaccord

Proposée par le conseiller Turner

Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

5.

PUBLIC PRESENTATIONS/PETITIONS/APPEARANCES/ PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES

5.1 **Presentation** – Recognition of Volunteer Fire Fighter Peter O’Blenes

Présentation – Reconnaissance du pompier bénévole Peter O’Blenes

5.2 **Presentation** – Heritage Plaque – St. James Gate

Présentation – Plaque du patrimoine – St. James Gate

Other Presentation/Autres présentations

6.

PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D’URBANISME

6.1 **Public Hearing for Rezoning** – PID 70629274 and a portion of PID 70627344 off Maplehurst Drive - **Objections received (Tabled at the February 20)**

That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment subject to the following conditions:

- 1) That all conditions of the environmental impact assessment Certificate of Determination be met and approved prior to receiving a building and development permit;

- 2) That a detailed stormwater management plan for the entire development, which includes a Naturalized Stormwater Retention Pond, be completed and be integrated into a subdivision agreement prior to any construction taking place in the development;
- 3) That the existing trees buffering the Northwest trail be undamaged during construction;
- 4) That all drainage swales be located fully within the private lots;
- 5) That no trees within any City-owned land for public purposes be cut or damaged during construction of swales on private properties;
- 6) That a sidewalk or multi-purpose trail be built in the City-right-of-way on the north side of Future Street C between the LFPP trail and the intersection of Future Street B;
- 7) That the proposed multiple unit dwellings north of Maplehurst Drive be limited to three stories;
- 8) That the townhouse nodes north of Maplehurst Road be limited in height to 1 ½ stories;
- 9) That the Conservation area identified on the site plan behind the existing homes on Teaberry Avenue be a minimum of 25 metres wide and that no trees be cut within the conservation area with the exception of maintenance;
- 10) That the Conservation area identified on the site plan behind the existing homes on Ryan Street north of Maplehurst Drive be a minimum of 15 metres wide and that no trees be cut within the conservation area with the exception of maintenance;
- 11) That the proposed multiple unit dwellings and proposed townhouses be subject to Terms and Conditions to be approved by the Planning Advisory Committee;
- 12) That the proposed R2 lots that abut the homes on Ryan Street south of Maplehurst be restricted to single unit dwellings only;
- 13) Where feasible all efforts shall be made to preserve mature trees located on the R2 lots abutting the homes on Ryan Street south of Maplehurst. The trees to be preserved shall be identified on the lot drainage and grading plan;
- 14) The development shall be carried out in general conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B;
- 15) That the \$1,000 security deposit required for a Conditional Rezoning Agreement and by-law registry fees be paid prior to registration.

In addition to the Planning Advisory Committee recommendations, Administration in the Planning Department also recommend that where there are gaps in the tree canopy, in the conservation area, directly abutting existing residential homes near the intersection of Maplehurst Drive and Ryan Street, the land owner will plant a mixture of coniferous and deciduous trees to fill in the canopy. This shall be done prior to construction on the abutting lands.

Moved by: Councillor Lawrence
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Nay :

Councillor Butler
Councillor McKee
Councillor Pellerin

Audience publique pour rezonage - NID 70629274 et une portion de NID 70627344 à la hauteur de la promenade Maplehurst - **objections reçues (Point reporté le 20 février)**

Que le Conseil municipal de Moncton adopte la modification de l'Arrêté de zonage pourvu :

- 1) que toutes les conditions du Certificat de décision de l'étude d'impact sur l'environnement soient respectées et approuvées avant de délivrer le permis de construction et d'aménagement;
- 2) qu'un plan de gestion des eaux pluviales détaillé pour l'ensemble du projet d'aménagement, dont le bassin naturel de retenue des eaux pluviales, soit élaboré et intégré dans l'entente de lotissement avant le début des travaux d'aménagement;
- 3) que les arbres qui servent actuellement de zone tampon sur le sentier Northwest ne soient pas endommagés pendant les travaux de construction;
- 4) que toutes les rigoles de drainage soient situées entièrement sur les terrains privés;
- 5) qu'aucun des arbres situés sur un terrain d'utilité publique de la Ville ne soit abattu ou abîmé pendant les travaux de construction des rigoles de drainage sur les propriétés privées;
- 6) qu'un trottoir ou un sentier polyvalent soit aménagé sur l'emprise routière de la Ville du côté nord de la future rue C, entre le sentier d'utilité publique et l'intersection de la future rue B;
- 7) que la hauteur des habitations multifamiliales proposées au nord de la promenade Maplehurst soit limitée à trois étages (dont le rez-de-chaussée);
- 8) que la hauteur des nœuds des maisons en rangée au nord de la promenade Maplehurst soit limitée à 1,5 étage (dont le rez-de-chaussée);
- 9) que la largeur de la zone de conservation indiquée dans le plan de situation derrière les habitations existantes de la rue Teaberry soit d'au moins 25 mètres et qu'aucun

- arbre ne soit abattu dans cette zone de conservation, sauf dans le cadre de travaux d'entretien;
- 10) que la largeur de la zone de conservation indiquée dans le plan de situation derrière les habitations existantes de la rue Ryan, au nord de la promenade Maplehurst, soit d'au moins 15 mètres et qu'aucun arbre ne soit abattu dans cette zone de conservation, sauf dans le cadre de travaux d'entretien;
 - 11) que les habitations multifamiliales et les maisons en rangée proposées soient soumises à des clauses et à des conditions à approuver par le Comité consultatif d'urbanisme;
 - 12) que les lots de la zone R2 proposés qui jouxtent les habitations de la rue Ryan au sud de la promenade Maplehurst soient réservés exclusivement à la construction d'habitations unifamiliales;
 - 13) que dans la mesure du possible, tout soit mis en œuvre pour préserver les arbres matures qui poussent sur les lots de la zone R2 jouxtant les habitations de la rue Ryan au sud de la promenade Maplehurst. Les arbres à préserver doivent être indiqués dans le plan de drainage et de nivellement des lots;
 - 14) que les travaux d'aménagement soient réalisés en respectant généralement les plans et les dessins reproduits dans l'annexe B;
 - 15) que le dépôt de garantie de 1 000 \$ obligatoire pour les ententes conditionnelles sur le rezonage et les droits relatifs au registre des arrêtés soient versés avant l'enregistrement.

En plus des recommandations du Comité consultatif d'urbanisme, le Service d'urbanisme a aussi recommandé que, dans les cas où il y a des lacunes dans le couvert forestier dans la zone de conservation jouxtant directement les habitations existantes proches de l'intersection de la promenade Maplehurst et de la rue Ryan, le propriétaire du terrain plante un ensemble de conifères et d'arbres à feuilles caduques pour corriger les lacunes du couvert forestier avant la construction des habitations sur les terrains voisins.

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

Contre:
Conseiller Butler
Conseiller McKee
Conseiller Pellerin

6.2 Public Hearing – Rezoning Application for PID 70470059 at 599 Ryan Street

That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment subject to the following conditions:

- 1) The development shall be carried out in substantial conformance with the plans submitted and appended as “Schedule B”; and
- 2) A dimensional variance be given in order to waive the screening requirement of subsection 63(1) for the western and majority of the northern lot lines, as identified in “Schedule B”;
- 3) That an option for a pedestrian walkway from Ryan Street to the building entrance be explored; and
- 4) A \$1000 security deposit required for a Conditional Rezoning Agreement and by-law registry fees be paid prior to registration. Once the development is completed, and all conditions have been met, the security deposit will be reimbursed.

Moved by: Deputy Mayor Léger
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Audience publique pour rezonage – NID 70470059 – 599, rue Ryan

Que le Conseil municipal de Moncton adopte la modification de l'Arrêté de zonage pourvu :

- 1) que les travaux d'aménagement soient réalisés en respectant essentiellement les plans déposés et reproduits dans l'annexe B;
- 2) qu'une dérogation soit accordée pour les dimensions afin de renoncer à l'exigence du paragraphe 63(1) pour la dissimulation, au moyen d'écrans, de la partie ouest et de la plus grande partie des limites latérale du lot nord, conformément aux précisions de l'annexe B;
- 3) qu'une option pour une voie piétonnière à partir de la rue Ryan jusqu'à l'entrée du bâtiment soit étudiée;
- 4) que le dépôt de garantie de 1 000 \$ obligatoire pour l'entente conditionnelle sur le rezonage et les droits relatifs au registre des arrêtés soient versés avant l'enregistrement. Le dépôt de garantie sera remboursé lorsque les travaux d'aménagement seront terminés et que toutes les conditions auront été respectées.

Proposée par le maire adjoint Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

- 6.3 Auburn Circle Street Renaming
1. That Council approve the renaming of Auburn Circle (public) to reflect the new street layout created as a result of the Stop-up and Close By-law T-202.40 and includes:
 - Extending the existing Lee Dr. to the north;
 - Extending the existing Sands Dr. to the south; and
 - To create a new street (Rue de la Paix Street) extending southward from the existing Davis Street on the western side of the property.

2. That Council approve the name “Parc Auburn Circle Park” for the existing and expanded park.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

- Cercle Auburn : changement de nom
2. **Que** le Conseil municipal approuve le changement de nom du cercle Auburn (public) afin de tenir compte du nouvel aménagement des rues créé en raison de l’Arrêté T-202.40 sur la fermeture d’un tronçon, qui consiste notamment à :
 - prolonger vers le nord la promenade Lee existante;
 - prolonger vers le sud la promenade Sands existante;
 - créer une nouvelle rue (rue de la Paix Street) se prolongeant vers le sud à partir de la rue Davis existante du côté ouest de la propriété.

2. que le Conseil approuve l’appellation « Parc Auburn Circle Park » pour le parc existant et agrandi.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

7.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Charles Léger
Bryan Butler
Robert McKee
Susan Edgett
Paul Pellerin

Pierre Boudreau
Shawn Crossman
Greg Turner
Paulette Thériault
Blair Lawrence
Dawn Arnold

8.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

- 8.1 **Recommendation(s)** – Committee of the Whole – March 26, 2018
- That** the City of Moncton follow the New Brunswick Regulation 17-145 under the *Municipalities Act* in limiting operating reserves to 5% of the previous year operating budget, therefore reclassifying specific operating reserve sub-categories to a capital reserve; and

That Administration review and update the City’s financial reserve policy before December 31, 2018; and

That Administration continue to conduct an annual reserves review with Council related to reserve status, to be completed and presented at the time of budget deliberations.
- Moved by: Deputy Mayor Léger
Seconded by: Councillor McKee

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Comité plénier – le 26 mars 2018

Que la Ville de Moncton applique le Règlement du Nouveau-Brunswick 17-145 adopté en vertu de la *Loi sur les municipalités* en limitant les réserves d'exploitation à 5 % du budget d'exploitation de l'exercice précédent, ce qui a pour effet de reclassifier certaines sous-catégories de la réserve d'exploitation à la réserve d'immobilisations;

Que l'administration revoie et mette à jour la politique des réserves financières de la Ville avant le 31 décembre 2018;

Que l'administration continue de procéder à l'examen des réserves annuelles avec le Conseil en ce qui a trait à la situation de ces réserves et que ces travaux soient terminés et présentés au moment des délibérations budgétaires.

Proposée par le maire adjoint Léger
Appuyée par le conseiller McKee

MOTION ADOPTÉE

9.

REPORTS FROM CITY MANAGER/ RAPPORTS DU DIRECTEUR MUNICIPAL

9.1 **Action Plan 2016-2020** - Report Card 2017

Plan de match 2016-2020 – Bulletin de rendement 2017

9.2 **Proposed Updates** to the Strategic Plan 2016 – 2020

That Moncton City Council approve the latest version of the Strategic Plan 2016 – 2020.

Moved by: Councillor Boudreau
Seconded by: Deputy Mayor Léger

MOTION CARRIED

Mise à jour proposée du Plan stratégique 2016-2020

Que le Conseil municipal de Moncton approuve la version la plus récente du plan stratégique 2016-2020.

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par le maire adjoint Léger

MOTION ADOPTÉE

10.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

10.1 **A By Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Repeal of By-Laws of the City of Moncton, being By-Law A-102.6 – **Second & Third Readings**

Motion: That By-law A-102.6 be Ordained and Passed and the Mayor and City Clerk be authorized to sign same and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Deputy Mayor Léger
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l'arrêté concernant l'abrogation d'arrêtés de la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-102.6 – **Deuxième et troisième lectures**

Motion : Que l'arrêté A-102.6 **soit** décrété et adopté, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le maire adjoint Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

10.2 **A By-Law** T-202.40 – Stop Up and Close – Auburn Circle – ***Second & Third Readings***

Motion: That By-law T-202.40 be Ordained and Passed and the Mayor and City Clerk be authorized to sign same and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor McKee
Seconded by: Deputy Mayor Léger

MOTION CARRIED

Arrêté T-202.40 – Fermeture d’un tronçon – cercle Auburn – ***Deuxième et troisième lectures***

Motion : Que l’arrêté T-202.40 **soit** décrété et adopté, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller McKee
Appuyée par le maire adjoint Léger

MOTION ADOPTÉE

10.3 **A By Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Regulation of Traffic and Parking in the City of Moncton , being T-310.30 – ***Second & Third Readings***

Motion: That By-law T-310.30 be Ordained and Passed and the Mayor and City Clerk be authorized to sign same and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Deputy Mayor Léger
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l’arrêté réglementant la circulation et le stationnement dans la ville de Moncton, soit l’arrêté T-310.30 – ***Deuxième et troisième lectures***

Motion : Que l’arrêté T-310.30 **soit** décrété et adopté, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le maire adjoint Léger
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

10.4 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.57 – 599 Ryan Street – ***Second & Third Readings***

Motion: That By-law Z-213.57 be Ordained and Passed and the Mayor and City Clerk be authorized to sign same and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Deputy Mayor Léger

MOTION CARRIED

Arrêté portant modification de l'arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l’arrêté Z-213.57 – 599, rue Ryan – ***Deuxième et troisième lectures***

Motion : Que l’arrêté Z-213.57 **soit** décrété et adopté, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à le signer et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le maire adjoint Léger

MOTION ADOPTÉE

11.
MOTIONS AND RESOLUTIONS/ MOTIONS ET RÉOLUTIONS

11.1 **2018 Deposit to General Capital Reserve Fund**

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve

Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a transfer of **\$4,042,926** be made from the General Operating Reserve Fund to the General Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$4,042,926**, into the General Capital Reserve Fund.

Moved by: Deputy Mayor Léger

Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Dépôt au fonds général de réserve d'immobilisations – 2018

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer un fonds général de la réserve d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts effectués dans le fonds général de la réserve d'immobilisations soient autorisés par résolution;

ET ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande de transférer **4 042 926 \$** du fonds de réserve général d'exploitation dans le fonds général de la réserve d'immobilisations;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser un dépôt de **4 042 926 \$** dans le fonds général de la réserve d'immobilisations.

Proposée par le maire adjoint Léger

Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

11.2 Resolution – By-Law Enforcement Officer – James Schipper

WHEREAS pursuant to Section 14 of the Police Act, S.N.B., Chap. P-9.2, Council is authorized to appoint By-Law Enforcement Officers; and

WHEREAS Council has approved the use of the Greater Moncton S. P. C. A. to enforce By-Law # H-202, A BY-LAW RELATING TO ANIMAL CONTROL;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT James Schipper be hereby appointed as a By-Law Enforcement Officer for the City of Moncton, and is hereby authorized to enforce its BY-LAW RELATING TO ANIMAL CONTROL, being By-Law # H-202, and to take such action or issue such tickets as may deem to be necessary to enforce any provision of such by-law.

Moved by: Councillor Turner

Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Résolution – Nomination d'un agent d'exécution des arrêtés – James Schipper

ATTENDU QUE conformément à l'article 14 de la Loi sur la police, L.R.N.-B., chap. P-9.2, le Conseil est autorisé à nommer les agents d'exécution des arrêtés municipaux;

ET ATTENDU QUE le Conseil a donné son approbation pour qu'on fasse appel à la Société canadienne pour la prévention de la cruauté envers les animaux (SPA) du Grand Moncton afin d'appliquer l'Arrêté H-202, soit L'ARRÊTÉ CONCERNANT LA SURVEILLANCE DES ANIMAUX;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU de nommer par les présentes James Schipper à titre d'agent d'exécution des arrêtés municipaux pour la Ville de Moncton et de l'autoriser à appliquer l'arrêté concernant la surveillance des animaux, soit l'Arrêté H-202, et à prendre les mesures ou à donner les billets de contravention jugés nécessaires pour l'application des dispositions dudit Arrêté.

Proposée par le conseiller Turner

Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

12.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

Motion: That the following appointments **be approved/Que** les nominations suivantes **soient approuvées:**

3+

- Jocelyn Chan

Poverty & Social Inclusion Committee/Comité de la Pauvreté et Inclusion Sociale

- Patty Musgrave
- Darcy Cormier
- Joanne Murray
- Dale Hicks
- Ben MacMichael

Moved by : Deputy Mayor/Proposée par le maire adjoint Léger
Seconded by : Councillor/Appuyée par le conseiller Butler

MOTION CARRIED/MOTION ADOPTÉE

13.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE